

## Deutscher Fechter-Bund

Am Neuen Lindenhof 2, 53117 Bonn  
Tel: +49-228-989050, Fax: +49-228-679430  
e-mail: [janka@fechten.org](mailto:janka@fechten.org)

26.9.2004

Geschäftsstellen LFV

Ausrichter Q-Turniere DFB / Deutsche Meisterschaften (Florett/Säbel)

cc

VP Sport / Disziplintrainer / BStP/ Fachwarte /Technische Kommission

### Technische Voraussetzungen / Elektromelder bei Turnieren

Sehr geehrte Damen und Herren,

wie Sie wissen, hat die FIE auf ihrem Kongress 2003 in Leipzig u.a. beschlossen, dass mit Beginn der Saison 2004-05 testweise bei Junioren-Weltcup-Turnieren die Blockadezeiten im Säbel und Florett, sowie die Eindruckzeiten (impact) im Florett verringert werden (Florett: 300 ms Blockadezeit / impact 15 ms, Säbel: 120 ms Blockadezeit).

Motiviert war diese Änderung damit, dass eine größere Chancengleichheit zwischen Angriff und Verteidigung erreicht und die Einhaltung der Konventionen unterstützt werden soll (siehe auch Fechtsport 6/2004).

In einer nachträglichen Umfrage der FIE hat sich eine Mehrheit der Länder dafür ausgesprochen, diese Veränderung sowohl im Junioren- als auch Aktivenbereich verbindlich vorzunehmen. Dies ist damit offizielle Beschlusslage für alle FIE-Turniere. D.h., dass alle Ausrichter von JWC- und WC-Turnieren ab 1.10.2004 sicherstellen müssen, dass alle verwendeten Meldegeräte diesen neuen Anforderungen entsprechen.

Da diese Änderung maßgeblich auch die Anzeige bestimmter Handlungen (Schnippstöße, Schnelligkeit der Riposte, Gestaltung der Präparation) beeinflusst, ist es ausbildungsmethodisch dringend erforderlich, dass die Fechter bei möglichst allen Turnieren eine gleiche Rückinformation über die Wirksamkeit ihrer Aktionen erhalten.

Entsprechend der Empfehlung des Sportausschusses 6/04 und nach erfolgten Tests werden daher die Veranstalter von DFB-Q-Turnieren in der Saison 2004/05 ab der A-Jugend (Deutsche Meisterschaften Aktive/Junioren/A-Jugend Einzel und Mannschaft, QB-Turniere, AJgdQ-Turniere) verpflichtet, die o.g. Bedingungen mindestens ab dem Viertelfinale (letzte 8) des jeweiligen Turniers sicherzustellen.

Ab der Saison 2005/06 haben bei den genannten Turnieren alle Apparate den Bedingungen zu entsprechen.

Wir empfehlen aus den genannten Gründen, dass die Ausrichter sonstiger Turniere die gleichen Bedingungen sichern.

Die Fechtartikelhersteller haben ein Programm-update entwickelt. Dieser chip ist zwischen der „alten“ und „neuen“ Blockade-/Impactzeit umschaltbar.

Auf den Einsatz dieser „neuen“ Blockade-/Impactzeit wurde im B-Jugend- und Schülerbereich bewusst verzichtet, um die Sicherheit bei der Ausbildung des Verteidigungsverhaltens nicht zu behindern.

Für eventuelle Fragen stehe ich selbstverständlich zur Verfügung.

Mit freundlichem Gruß

gez. Claus Janka

Anlage

Athens, August 20, 2004

## **INTERNATIONAL FENCING FEDERATION**

### **SEMI Commission**

## **NEW RULES FOR THE CONVENTION WEAPONS : FOIL AND SABRE**

**Adjustment of the functioning times of the scoring apparatuses, identification of the apparatuses.**

### **Procedure to be followed:**

#### **Preliminary notes**

After consulting the national federations, it was decided de apply new rules, which implies the modification of the registering times of electrical scoring apparatus.

Table for the new contact times and blocking for foil and sabre:

<b>Weapon</b>	<b>Characteristics to be modified</b>	<b>Former rules</b>	<b>New rules</b>
<b>Foil</b>	Sensitivity of the apparatus	1 to 5 ms	13 to 15 ms
	Time for double hit	700 to 800 ms	275 to 325 ms
<b>Sabre</b>	Time for double hit	300 to 400 ms	110 to 130 ms

#### **1:AIMS OF THIS DOCUMENT**

- allow a proper implementation of the new rules to modify the scoring apparatuses;
- the use of an identification plate in order to make easier the checking of modified scoring apparatuses or new apparatuses built according to the new rules;
- Give information of the checking process;
- Make sure that the adjustment of the scoring apparatuses cannot be modified.

## **2. INSTRUCTIONS FOR THE SCORING APPARATUSES MANUFACTURERS**

The manufacturers will have:

- **to implement all the modifications necessary for the correct functioning of the scoring devices the new standards**, even if these modifications are not explicitly described.
- **For the devices of former generations, to be modified:**

Adapt the characteristics of the device to the new standards of regulation, with the implementation of new elements as a replacement of the former system of regulation.

- **For the new devices: new series of manufacturing**  
To program microprocessors following the new standards.

- **Identification plates for scoring devices**

Fix a special identification plate besides the usual identifications plates, allowing to recognize that the device corresponds to the new standards.

The identification plate of 2 cm x 1 cm, of red colour, will bear the following text in black letters:

<b>T 2005</b>
---------------

- **Technical prescriptions**

The system of regulation of the device must be protected to avoid any sort of modification. The security system is left to the appreciation of the manufacturer: security access code, leaded circuits, etc.:

The build manufacturer will have to establish a specification sheet for each device. This notice will mention the type of security that was adopted.

### **3 INSTRUCTIONS FOR NATIONAL FEDERATIONS AND ORGANISERS OF FIE OFFICIAL COMPETITIONS**

3.1 All organisers of FIE official competitions will have to complete the device sheet and send it to the FIE head-office in Lausanne, one month before the date of the competition: see document attached.

Technical sheet for apparatuses: season 2004-2005

<b>Name of the manufacturer and mark of the apparatuses</b> .....
<b>Model or reference of the apparatuses</b> .....
<b>Modification date of the old apparatuses:</b> .....
<b>Modification date of the new apparatuses:</b> .....
<b>Total number of apparatuses:</b> .....

#### **3.2 Information to be provided to the FIE observer for World Cup events**

The technical sheet for the scoring apparatuses, completely filled in, must be remitted to the FIE observer, before the beginning of the competition.

#### **3.3 For the World Championships**

The technical sheet must be sent to the FIE head-office in Lausanne, to the attention of the SEMI commission, 2 months before the World Championships.

### **4. CHECKING OF SECURITY MARKS OF SCORING APPARATUSES**

The functioning of the scoring apparatuses is of the responsibility of the manufacturer. The checking will concern the security system preventing any modification of the technical characteristics of the device. The observer will verify the identification plates of the devices and will verify that they are not modified.

Marcello Baiocco  
President of the SEMI

**INTERNATIONAL FENCING FEDERATION**

**SEMI Commission**

**Technical sheet for apparatuses: season 2004-2005**

**Date:**.....

**Federation:**.....

**Name of the competition:**.....

**1. Name of the manufacturer and mark of the apparatuses**.....

**2. Model or reference of the apparatuses**.....

**3. Either:**

**3.1 Modification date of the old apparatuses:**.....

**3.2 Modification date of the new apparatuses:**.....

**4. Total number of apparatuses:**.....

To hand over to the FIE observer for his report, **for World Cup events.**

To send to the FIE head-office in Lausanne, to the attention of the SEMI Commission, 2 months before the **World Championships.**

**Signature and seal of the Federation**

.....